

Le billet du mois. Pauvre machine! ... paysan pauvre

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé**

Band (Jahr): **13 (1951)**

Heft 1

PDF erstellt am: **01.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Le billet du mois

Pauvre machine! paysan pauvre

M. W. Schmid, contre-maître à l'Ecole cantonale d'agriculture du «Strickhof», Zurich, s'est en son temps servi de ce slogan pour commenter l'illustration ci-après.

Je n'aurais jamais cru qu'il soit encore possible de trouver des machines agricoles délaissées tout un hiver dans les champs, exposées aux intempéries de la saison. M'étant l'autre jour déplacé par chemin de fer, je vis tout à coup à travers la fenêtre une image semblable à celle reproduite ci-contre. Je sursaute — est-ce possible ou est-ce que je rêve? C'était bien vrai!



Au milieu d'un champ et sous un arbre se trouvaient une faucheuse et une faneuse à fourches. A peine remis de ma première surprise, voilà que je vois dans le coin d'un champ ouvert une arracheuse de pommes de terre dont la fraîcheur de la couleur me laisse supposer qu'il s'agit d'une machine achetée à la dernière saison Ce n'est

pas tout. Sur un trajet de 22 km je vis à cinq endroits différents en tout huit machines délaissées dans les champs et couvertes de neige.

Un observateur ne connaissant pas les conditions de l'agriculture serait incité, devant de tels tableaux, à croire que les agriculteurs gagnent tellement qu'ils n'ont pas besoin de soigner leurs machines.

Paysans! Vous savez mieux que moi quel capital vous avez investi dans vos machines et que l'argent ne pousse pas dans les champs. Ayez donc soin de vos machines! Au début de chaque hiver, accordez-vous le temps nécessaire pour nettoyer à fond vos machines et outils, pour les graisser et même pour envelopper les parties délicates d'un sac, d'une toile ou d'un papier d'emballage solide. Si c'est nécessaire, faites faire les réparations en automne pour qu'au début de la saison prochaine les machines, vos fidèles serviteurs, soient prêtes à l'emploi. Chaque paysan peut, sans grands frais, construire un hangar approprié à recevoir les machines et outils les protégeant de tous les côtés contre la pluie et la neige.

Paysans, pensez que jamais durant toute l'année vous ne gagnez autant à l'heure que lorsque vous soignez vos machines.

Rr.

Charrues portées renommées

à 1, 2 et 3 socs pour tous les types de tracteurs et construites pour travailler dans les conditions les plus difficiles.

Le modèle „S“ est muni d'un déclanchement de sûreté automatique contre tout risque de rupture. Il est également livrable avec un dispositif permettant de régler la position latérale de la charrue durant le travail de labourage. Ceux-ci peuvent être montés sur toutes les anciennes charrues „Vogel“.

L'adaptation se fait également selon vos désirs.

Reversible automatiquement.

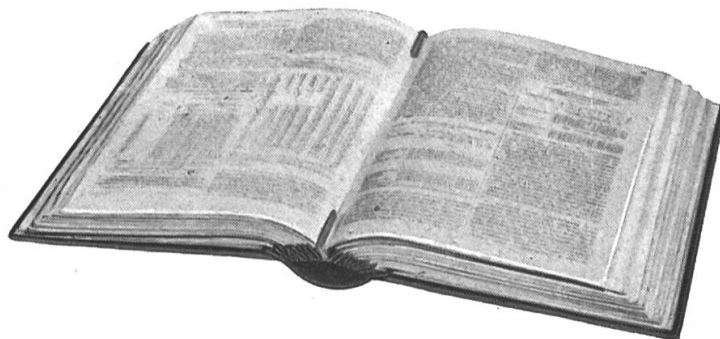


⇨ Brevets suisses et étrangers déposés

N'achetez pas de charrue portée sans avoir vu mon dernier modèle „S“. Les nouveaux modèles sont à l'essai à l'IMA.

Demandez des prospectus et le prix de la nouvelle herse, largeur 2—3 m.

Frédéric Vogel fabrique de charrues Kölliken Tél. 064 3 72 08



Le classeur pratique pour «Le Tracteur»

Notre périodique contient des articles techniques ainsi que de nombreux conseils et indications techniques dont la réimpression ne peut pas être envisagée. Collectionnez donc nos fascicules dans un classeur pratique. Vos fils vous en seront reconnaissants.

Prix: Exécution simili-cuir fr. 3.80, Exécution cartonné (couleur gris-brun) fr. 3.—.

Dans les prix ci-dessus sont compris l'ICHA, le port et l'emballage.

Commande: Nous vous prions de passer les commandes contre paiement à l'avance du montant à notre compte de chèques postaux VIII 32608 (Zurich), Association suisse de propriétaires de tracteurs, à Brougg/Arg.

Au verso du coupon droit du bulletin de versement veuillez indiquer: «Classeur 195 . . . , exécution»

C'est suffisant. Il est donc superflu de nous écrire séparément.